

# Hvalaveiðuspurningurin!

Herfyr vistu bløðini at siga, at hoykott vóru framd imóti føroyskum fiskuádráttum á Týska marknaðinum.

## Áttu at mótmælt kvikk-silvurinhalddinum

Vit eiga at marknaðarføra okkum sum tey, sum vilja gera alt fyrri at varðveita hvalin. Tað vilja vit jú.

tirætts, sum av misgáum rakti tey smáu veiðusamfel-

gini í tí arktiska umráð-

um. Hetta var ikki teirra ætlan. Men av teirra fávitsku hendi hetta Grønlandgar settu seg ikki hendur í favn.

Teir gjøgnumfóru eina stóra herferð, sum var lögð til rættis av eini danski lýsingarskrivstovu, sum m.a. hevur arbeitt nógv fyrri minnilutabólkar av ymsk-

Saman við danska uttanríkisráðnum, og sendistovu- num runt um, fyrriokkuð teir eina lýsingarherferð væl og virðiliga, har teir vóru nokur umráðir út í Týska landi, Frakklandi, Belgia, Italia o.s.fr.

Ein bussur við landsstýrisformanninum spældi uppá harmoniku á odda, saman við fólki í grønlandskum klæðum, koyrdi so til hesi lond, har títunda-

fundir og lýsingar í bløðum vaktu miklan ans.

Tá teir komu til Paris, var fundur í Danska Húsinum

Jakup Fróði Djurhuus.

## Handilsliga marknaðarføringin

Hóast vit hava gjørt eitt ávíst arbeiði at upplýsa og afturvisa, so er hetta arbeiði gjørt av fólki, sum ikki hevur nakrar handilslegar royndir, og sum ikki hevur nakrar serligan kunneleika til, hvussu lýsingarherferðir verða skipaðar, og hvussu títundaflutningar í heilati-

## Grønlandgar framdu lýsingarherferð

Fyrri nokrum árum síðani var, sum rætt var, funnist at smákópaveiðu. Greenpeace, Brigitte Bardot og onnur vælmeindandi fólk lögdu eina stóra kampagnu

## ur óknomi.

– Og granar okkara runnu alt fyrri eitt til tá nærmasu telefonina at bóða heilsu- og dugleikunum frá hesum.

Studentar vaktu at siga, at prísurin á heilivágnum Tetracycline, sum nýtt verður ímóti sjúkum, er fátítt upp við 50 pst. á svartu marknaðinum í oknum við universiteti.

Fyrr vildu tey hava egyptisk maskur, ið hava fingist til keyps í Delhi, fyrri at sálárligar sjúkurlýsingar við øllum hesum títundum.

Haraftir eru fleiri studentar settar í Bihar og Uttar Pradesh. Teir hava allir hoyrt frá óknomum og abbum, at bygdarnar eru um at doyggja út, upplýsir Priti Mehra, sum eisini lesur óknomi. Hann leggur aftur, at sálárligar sjúkurlýsingar við øllum hesum títundum.

## Raskir kommunumenn

Kommunumenn arbeida nógv yvir tíðir fyrri at fáa rask og skitt burtur, sum hevur hópað seg upp ymsa staði.

Takkað verð óll hesi fólk, sum hava gjørt tað skitna arbeiði, verður alt rask ruddað burtur so hvørt, sigur Singh.

Azadpur marknaðurin er ruddaður, og eg hoyrði onkran siga, at har var so reint sum ógangt áður, sigur Jain, sum her hugsar um ein av størstu grønmetis-marknaðinum í Asia, og sum liggur heilt nær við umfarsfóttu sjúkrahúsi.

## Monsun-vindurin

Norðan partur av Bihar og Uttar Pradesh eru millum fólkaríkastu og mest tilfúrskomnu provinsum í India. Økini eru tilikin fyrri at hava mist nógv fólk, tá stórar og drúgar umfarsfóttir hava gundið, áðrenn heilivágur kundi fáast.

Vanligt er, at fólk í Delhi fáa hita-sóttir av ymsum slag í september orsaka av tí heita og slavnna monsunvindinum, sum broytir veðrið.

Í ár eru fólk sera ansin, tá tey merkja symptom uppá hita-sjúkur, sigur Mehra.

Fyri summi er svartaveiði nakð, sum hóskar væl til filosofina um Hindu-trúna.

Tá er eingin orsök, at óttast sjúkna, sigur Raj Kumar, ið er grannskóðari.

Tá tey eru fódur, skalt tú eisini doyggja. Hvát er tað at vera bangin fyrri?, spyr hann.

Fyri at fyrbyggja møguligum dálkingum í sambandi við eina møgulega oljuvinnu í Føroyum, er neyðugt, at uppríðjiter og seta í verk umhvørvisverndarlógirnar, sum umfata hesa serliga vinnu, á ein skynsamlan máta.

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Tær reglur, sum longu eru settar í verk í Føroyum, og sum koma at umfata hesa vinnu, eru fyrri tað fyrsta Umhvørvisverndarlógir frá 1988.

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Tær reglur, sum longu eru settar í verk í Føroyum, og sum koma at umfata hesa vinnu, eru fyrri tað fyrsta Umhvørvisverndarlógir frá 1988.

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

# Tamarhald á svartadeyða

Ikki óll fólk í India hava tíkið vandmiklu smittuna í álvara, hóast hon eftir fám døgum hevur kostað mong mannalív og smittar við fúkadandi ferð. Prísurin á heilivági farin upp við 50 pst. Tey, sum hava fingið krím, halda seg verða smitta-

gang har tosaði nakar um pestina, sigur Babul Chauhán, sum er lærari í einum býi nærhendis Ballabgarh.

Australski ferðamaðurin Steven James, sigur, at tann bólkurin, sum hann er saman við hevur verið í grannalandinum Pakistan, og var ferðaból hansara seinkað munandi á veg um markit úr vegna strangari eftirlit, men annars gekk alt sum vanligt.

## BEATE L. JENSEN

Swaranjit Singh er ikki bangin fyrri svartadeyða.

## Blást upp

Fleiri hava lastað fjølmjólkunum fyrri, at teir hava blást títundini um svartadeyða alt ov nógv upp.

– Tað er tað sama, sum vit hava í Australia, sigur James.

– Har gera títundafólk alt nógv meiri burtur enn tað í veruleikanum er.

– Um vit hyggja nærri at tí, sum hent er, sæst, at óll tey sjúku í New Delhi hava havt okkurt við Surat at gera, sigur Singh.

Meiri enn 30.000 fólk eru flýdd úr Surat, síðani svartadeyði fór at ganga har. Surat liggur í vestarpartari av India í Gujarát-ókinum, og fleiri av teimum flýdda hava borið smittuna við sær.

Nærum allir teir 47 smittaðu sjúklingarnir, sum eru komnir undir læknahond í New Delhi, hava nýliga verið úr Surat.

## Ferðaseinkingar

– Óll hava hoyrt um svartadeyða, sigur sjarretseljarin Deshraj Patil. – men eingin hevur sæð hon.

## Deyð rotta uttanfyrri

Á skúlaákinum við Delhi Universiteti, eru fólk meiri óttafull.

– Eg sá eina deyða rottu uttanfyrri í býndina, sigur Vibhash Priyadarshi, ið les-



Svartideyði smittar sera illa. Her verður ein av teimum nærum 2000 smittaðu sjúklingunum innlagdur.

## Viðmerkingar

# Suðuroyarleiðin: Ein landaskomm!

Friggjadagin tann 23. september fekk eg fri fyrri enn vanligt, tí eg átti nakað av avspákingar tilgøðar, og kundi eg tí sleppa nær suður við Smyrl longu kl. 10.30, og sostatt verða har suðuri í góðari tíð, longu beint eftir døgurða. Tá hevði verið høvi at fáa eithvørt frá hondini, sum lá á láni. Og tað ger tað jú altíð, tá ein starvast í Havni og einans er heima í vikuskiftinum.

Stokkut var gleðin, tí tá klokkan var 10.45 boaði skiparin frá fyri hátalaran, at vit fóru at verða nakað seinkað. Tað vóru fimm trailarar eftir at koyra umborð, so vit sigldu helst ikki fyrr enn kl. 11.15.

Tað er prís vert at skiparin boðar ferðafólkunum frá slíkari seinking og sostatt vísir okkum vírðing, tí slíkt kann ein ikki siga, at leiðslan á Strandferðsluni ger.

Í ferðabátlanini stendur, at bílar, sum skulu við,ugu verða hjá ferjuni 15 min. áðrenn fráferð. Tá Smyrl so endiliga sigldi kl. 11.45, fimm korter seinkaður, stóðu sjey bílar eftir, sum ikki sluppu við, hóast teir vóru møttir 15 minuttir áðrenn fráferð. Hesir bílførarar og ferðafólk høvdu sostatt bíðað á kajini í 1½ tíma, bert fyrri við fáa at vita, at tey ikki sluppu við, vegna plástrót av vøru, sum skuldi verja til Aberdeen. Er hetta ikki at halda fólk fyrri gjøldur?

Tað er prís vert at skiparin boðar ferðafólkunum frá slíkari seinking og sostatt vísir okkum vírðing, tí slíkt kann ein ikki siga, at leiðslan á Strandferðsluni ger.

Í ferðabátlanini stendur, at bílar, sum skulu við,ugu verða hjá ferjuni 15 min. áðrenn fráferð. Tá Smyrl so endiliga sigldi kl. 11.45, fimm korter seinkaður, stóðu sjey bílar eftir, sum ikki sluppu við, hóast teir vóru møttir 15 minuttir áðrenn fráferð. Hesir bílførarar og ferðafólk høvdu sostatt bíðað á kajini í 1½ tíma, bert fyrri við fáa at vita, at tey ikki sluppu við, vegna plástrót av vøru, sum skuldi verja til Aberdeen. Er hetta ikki at halda fólk fyrri gjøldur?

Tá so Smyrl kom á Drenles, var aftur neyðugt at bíða, tí nú lá Teistin við ferjulegna og tók bílar og ferðafólk til Havnar, so vit kundu ikki leggja at, fyrr enn hann var farin. Sostatt máttu vit aftur bíða her í ein lítlan hálfan tíma, til vit kundu sleppa at bryggjuni.

Var hetta ein stök hending, var tað til at fyrigeva, men hetta er tíverri dagligur kostur hjá ferðafólki, sum ferðast millum Havn-

ina og Drenles. Stava seinkingarnar ikki frá vøru til ella úr Skotlandi, so stava seinkingarnar frá nýggja innkrevjingarháttinum, har ferðafólk og bílar nú skulu rinda á dekkinum, har eitt basarliknandi borð er sett upp, og nakrar fittar gentur royna at gera sít besta at avgreiða kundarnar skjótt og væl. Men hesin primitivi máttin er ikki serliga skjótt, har ferðafólk og bílar mugu standa og bíða eftir hvørgum øðrum.

Rópast má í høvdi á hvørgum øðrum, fyrri at ein kann hoyrast fram um larmn frá sleiparum, viftunum o.ø., og vandamikli royknir frá bilum og sleiparum eru heldur ikki tespilgjar at standa og bíða í. Beint við stendur ofta ein snáplur parkeraður, sum vigar fleiri tons, í einum stativi, men sum eg einki álit havi á. Ein slíkur hevur áður kostað ferðafólki lívið. Hevði hetta ikki verið ein uppgáva fyrri Ar-

erfaring við samarbeiði við danir, tá aðrir yvirfóttur hava verið framdar. Eitt upplagt samarbeiði innan hetta umráði hevði verið millum føroysk- ar oljumynduleikar og Energistýrelsen og Miljøstyrelsen í Danmark. Haraftir fingið eitt samarbeiði í lag við norskum umhvørvismynduleikar innan oljuvinnuna.

Ein uppgáva hjá Løgtingsins Umhvørvisnevnd

# Oljuvinnufyrirreiking og umhvørvisverndarlógirnar



Umhvørvisverndarlógir mugu gerast ein integreraður partur av oljuvinnufyrirreikingunum!

Eftir hesari skal alt virksemi í sambandi við hesa vinnu verða góðkent eftir serligum internationalum tryggdarkerðum. Harumframt má Marpolkonventiónin, sum Føroyar hava forplikt- að seg til, takast í álvara. Marpolkonventiónin er sett í gildi í Føroyum sambært lóg nr. 130 frá 9. apríl 1980 um vernd av havumhvørvinum og lóg nr. 98 frá 12. mars 1980 um skipatrygd v.m.

Marpolkonventiónin er sett í verk fyrri at fyrbyggja dálking frá boripallum, og tí tess at skipa fyrri eftirliti og tilbáði, í sambandi við møguligar dálkingarvanlukkur á havinum. Eftir núverandi skipan hevur Heilsufrøðiliga Starvsstovan saman við Vaktar- og Bjargingartænastuni kompetencuna í sambandi við eftirliti og trygd. Men spurningurin er, um hesir báðir stovnar yvirhøvdur hava nakrar fortreytir fyrri hesari umfatandi uppgávu?

Føroysk fyrirsiting av undirgrundi? Tað kann tí hava verið rætt av Atla Dam, tá hann fekk tilskilad í avtaluna við danir um yvirfóttuna av undirgrundi, at danir skuldu verða fyrri sturrtitir í sambandi við einum møguligum samarbeiði. Eisini tí, at man hevur havt eina langa

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin

Umhvørvisverndarlógir og Marpolkonventiónin